INSPECCIONES EFICIENTES DEL HOGAR CON EL PROGRAMA CATCH: ¡AHORA DISPONIBLE SIN CONTACTO!

¡Nuestro programa de conservación del agua regresó! Después de cerrar debido al COVID-19 y a una revisión de seguridad exhaustiva, el nuevo programa CATCH sin contacto y solo al aire libre está disponible para los clientes.

Las citas serán algo diferentes, pero con el mismo nivel de servicio y atención al detalle. Uno de nuestros expertos en la gestión eficiente del agua completará primero la inspección al aire libre, y luego lo llamará para repasar los detalles. Dejaremos los resultados de la revisión del agua y el material de conservación en el umbral de la puerta de su casa..

Las preguntas sobre chequeos médicos se formularán en el momento en el que se realice la cita, así como también durante la llamada de confirmación el día laborable anterior. Este es un requisito para todas las citas del programa CATCH, y es clave para mantener a salvo a nuestros empleados y clientes.

¿Está listo para programar su cita?
Comuníquese con nosotros por correo electrónico a **customer.service@sjwater.com** o por teléfono al **(408) 279-7900, de lunes a viernes de 8 a. m. a 5:30 p. m.**

CATCH
WATER EFFICIENCY EXPERTS

¡Regresaron nuestros controles de eficiencia del agua: comuníquese de manera gratuita!

PREPÁRESE PARA UNA EMERGENCIA: ACTUALICE SU INFORMACIÓN DE CONTACTO

En el caso de una catástrofe natural u otra emergencia, cada hogar debe contar con un plan de respuesta en el lugar. Además, es probable que necesitemos comunicarnos con usted por su suministro de agua. Le agradeceremos que se asegure de que tenemos su información de contacto actual.

Si se mudó o cambió su número de teléfono recientemente, envíenos un correo electrónico a customer.service@sjwater.com, o llámenos al (408) 279-7900 y brinde la siguiente información:

- Nombre completo
- Dirección
- Número de cuenta
- Correo electrónico
- Números de teléfono más importantes (por ejemplo, el de su casa, el celular y el de su trabajo)

Para conocer más sobre cómo prepararse para emergencias, visite **sjwater.com/emergency-prep.**

To see a digital version of this bill insert, visit **sjwater.com/bill-insert**

Para obtener información en su idioma, visite **sjwater.com/avisodefactura**

Để đọc thông tin bằng ngôn ngữ của bạn, xin vào trang mạng **sjwater.com/toroihoadon**

COMUNÍQUESE CON NOSOTROS

408.279.7900

sjwater.com

Customer.Service@sjwater.com

MANTÉNGASE INFORMADO

Regístrese para recibir nuestro boletín informativo electrónico en: **sjwater.com/e-newsletters**

Hecho con un 10 % de material reciclado

30316-I-0073
NOV/DIC 2020

SAN JOSE WATER

APOYO DURANTE EL COVID-19

A medida que nos adentramos en terreno desconocido durante la pandemia, deseamos que nuestros clientes conozcan todas las opciones que tenemos disponibles para asistencia financiera, preparación para catástrofes u otros. Puede encontrar esta información en **sjwater.com/disaster-relief.**

Nuestros equipos continúan respetando las directivas estatales y regionales sobre el distanciamiento social y el uso de barbijos, y se someten a chequeos médicos antes de ingresar al lugar de trabajo o salir a trabajar al exterior.

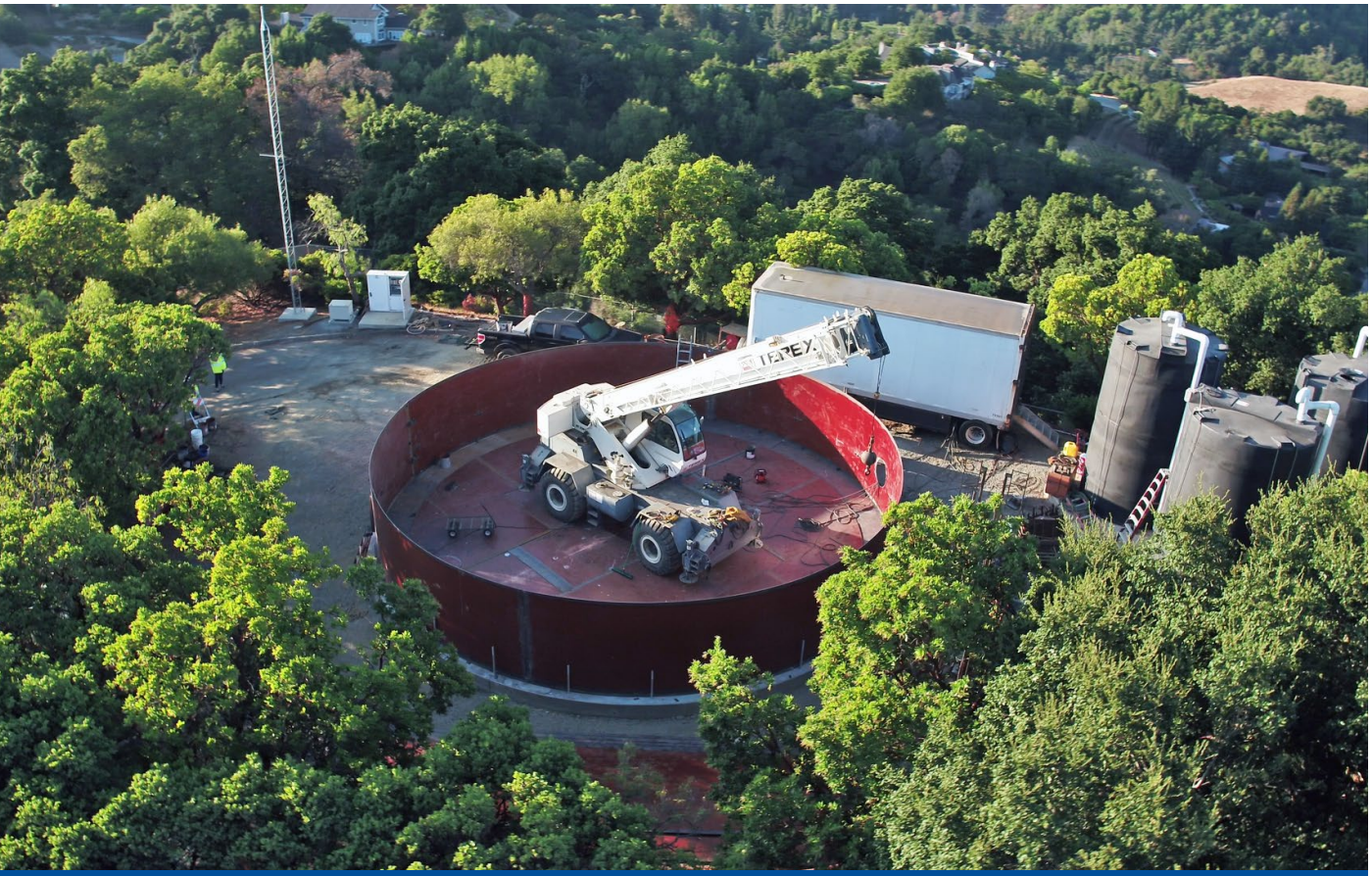
Encontrará toda la información relacionada con el COVID-19 en **sjwater.com/COVID-19.** Le deseamos a usted y a sus seres queridos unas fiestas saludables y seguras.

ACTUALIZACIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA: NUEVO TANQUE PIKE EN SARATOGA

Una gran parte del compromiso de SJW para proporcionar agua potable segura y de alta calidad a nuestros clientes es el reemplazo de la infraestructura obsoleta. Nos complace anunciar la finalización de nuestro esfuerzo más reciente: el reemplazo del tanque Pike en Saratoga.

El tanque original, construido en 1982, albergaba 175,000 gallones. El nuevo tanque de acero tiene una capacidad de almacenamiento de 283,200 galones, lo que permitirá cubrir el aumento en el uso de agua local, las demandas para la extinción de incendios y los requisitos del código de construcción.

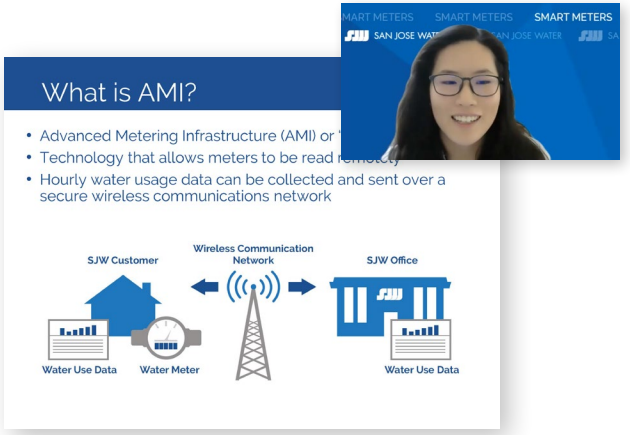
Conozca más sobre este logro satisfactorio y los años que llevó conseguirlo en **sjwater.com/pike-tank.**



JORNADAS VIRTUALES DE PUERTAS ABIERTAS

Si no asistió a un seminario web de la serie de jornadas virtuales de puertas abiertas, puede encontrar las grabaciones, descargar copias de las presentaciones y consultar la programación actual en **sjwater.com/virtual-open-house**.

Las series comenzaron en agosto con Francois Rodigari, director de calidad del agua, quien cubrió temas como la contaminación por PFAS, el fluoruro, las fuentes de agua de SJW y nuestros procesos de pruebas y tratamiento riguroso.

En septiembre, Kateline Lin, una ingeniera asociada a SJW, presentó a los clientes los medidores de agua inteligentes, o el concepto de Infraestructura de medición avanzada (IMA). Más de 100 personas asistieron desde diferentes ciudades del país y formularon muchas preguntas esclarecedoras.

¡Esperamos verlo la próxima vez!